

Data di nascita

Informazioni Personali

Castrataro Marianna

ISTRUZIONE E TITOLI

1995
Diploma di Maturità Classica
Liceo Classico "Orazio" di Roma

2002
Laurea V.O. in Psicologia. Con 110 e lode
Università degli Studi di Roma La Sapienza
Abilitata all'esercizio della Professione ed iscrizione all'Albo del Lazio dal 2005

1999-2002 Corso Base Lis (500 ore)
2003 Titolo di Assistente alla Comunicazione
(275 ore)
Gruppo Silis via Nomentana Roma

2003-2005
Titolo di Interprete Lis (500 ore) presso il Gruppo Silis di Roma
In possesso di requisito indicato dal DPCM 10 gennaio 2022, art.1 comma 2

2006 entra in **ANIOS**
Associazione Interpreti di Lingua dei Segni Italiana iscritta al MISE
che rilascia l'attestato di qualità dei servizi (ex. art. 7, L. 4/2013)

2023
Specializzanda in Scuola di Psicoterapia
ad approccio Breve Strategico

Interprete LIS

SETTORE OCCUPAZIONE

Interprete per la R A I
l Ufficio di Pubblica Utilità
Dirette del Tg1, Tg2, Tg3, Rainews24
Question Time

Dal 2006-21

2006-21

Interprete per Ufficio Disabili Università La Sapienza
mediazione culturale per gli studenti non udenti

Dal 2011-23

Interprete per persone sordo-cieche in occasione della
VI, VII, VIII e IX Conferenze Nazionali delle Persone Sordocieche
Per le Riunioni di Comitato e le Riunioni mensili delle persone sordo cieche
Presso la sede della Lega del Filo D'Oro di Roma

Dal 2018 al 2022

Interprete per l'ISTC-CNR di Roma
Via Nomentana 56

Dal 12/2021 a 01/2022

Interprete per NTT-Data
Erogazione di Corso Formazione a
distanza per il Protocollo Informatico
Personale Presidenza Consiglio dei
Ministri

Da Ottobre 21 a maggio 22 e da maggio a dicembre 2023

Interprete per LAZIOCREA
Piattaforma COMUNIC@ENS
Servizio di Videochiamate per persone sorde



2012-2015

Interprete per studente sordo presso
Università LUISS S. Carlo (Facoltà di Economia)
Roma

2014-23

Interprete LIS
Università di Roma Tre
Ufficio Disabili

Ottobre 2018 aprile 2019

Coach Counselor per LazioCrea (agenzia Formativa della Regione Lazio)
Per il Corso "Sviluppo delle Competenze Manageriali"
Ambito: Serious games, gestione dei gruppi, Co-costruzione delle conoscenze tra Funzionari e Dirigenti

A.A: 2011/2012 e 2012/2013

Docenza presso l'Università La Sapienza per il Laboratorio: "Metodologia della ricerca" del Corso di Psicologia Di Comunità (Facoltà di Psicologia) con la Prof.sa Leone G.
Università Degli Studi La Sapienza di Roma

PUBBLICAZIONI

2005

Capitolo "The development of gesture in hearing and deaf children" V. Volterra, J. M. Iverson, M. Castrataro, (2004) all'interno del testo: "Advances in Sign Language Development by Deaf Children" M. Marschark, B. Schick e P. Spencer (a cura di) Oxford University Press pp.46-70

2013

Articolo sulla rivista scientifica online PLOS ONE "Visual word recognition in deaf readers: Lexicality is modulated by communication mode" C. Caselli, L. Barca, P. Rinaldi, G. Pezzulo, CastrataroM (Pp36-61)

2019

Barca L., Napolitano, A., Castrataro, M., Cannatà, V., Caselli, M.C. (2019) "Neural correlates of covert word reading in hearing and deaf adults" (pp.36- 61) in Sulpizio, S., Barca, L., Primativo, S., Arduino, L.S.,(EDS) "Word Recognition, morphology and lexical reading" College Publication

ALTRE COMPETENZE

Lingua madre Italiano

Altre Lingue Inglese, LIS

Auto-valutazione
European level (*)

Inglese

LIS

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione Orale			
B2	Utente Avanzato	B2	Utente Avanzato	B2	Utente Avanzato	B2	Utente Avanzato	B2	Utente Avanzato
A2	Utente Autonomo	A2	Utente Autonomo	A2	Utente Autonomo	A2	Utente Autonomo		

Capacità e competenze sociali Capacità di lavorare in gruppo maturate in situazioni in cui era indispensabile collaborare con figure diverse, flessibilità e capacità di adattarsi all'interlocutore, diplomazia, pazienza.

Capacità e competenze organizzative Senso pratico, orientamento all'obiettivo, capacità di sintesi, ricerca di metodo, volontà di accrescere le proprie competenze dal confronto- scambio con quelle degli altri

Capacità e competenze informatiche Buona conoscenza degli applicativi Microsoft e del pacchetto Office, internet

Capacità e competenze artistiche Diploma in teoria e solfeggio musicale; chitarra classica e fisarmonica; canta come contralto nel coro polifonico "Le Voci di Dentro" e il coro femminile "Sabina Vox"

In possesso di requisito indicato dal DPCM 10 gennaio 2022, art.1 comma 2 , che cita:

"La professione di interprete di cui al comma 1, e' esercitata in forma non organizzata ai sensi della legge 14 gennaio 2013, n. 4, da coloro che hanno conseguito il titolo universitario di cui all'art. 2, ovvero da coloro che, entro sei mesi dalla pubblicazione del presente decreto, **sono in possesso della attestazione rilasciata dalle associazioni professionali iscritte al MISE ai sensi degli articoli 7 e 8 della legge 14 gennaio 2013, n. 4"**

Autocertifico che quanto riportato nel presente curriculum corrisponde a verità e può essere documentato su richiesta (445/2000).

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo del 30 giugno 2003 n 196 Codice in materia di protezione dei dati personali

Roma, 1-4-2024